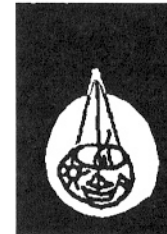


OKTOBER 2001

Telli POST

28. Jahrgang **Nr. 8**
Mitte Oktober 2001



AGENDA

■ OKTOBER

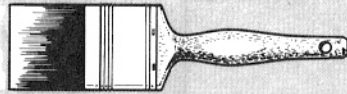
- 20. Die Telli feiert
- 24. Konzert Telli-Chor

■ NOVEMBER

- 6. Informationsabend
Allons-y Telli und GZ
- 9. Abendgottesdienst
- 10. 9. Telli Jass-Turnier
- 14. Räbeliechthli-Umzug
- 14. Kontaktnachmittag

Maler Briner

5000 Aarau, Mühlemattstrasse 91, Tel. 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12



Wir malen und tapezieren! Wir sind Profis.

Jaisli-Beck

gluschtig und knusprig

Jaisli-Beck AG – Bäckerei-Konditorei – Oberdorfstrasse 9 – 5033 Buchs
Tel. 062/836 10 31, Fax 062/836 10 39 / www.jaisli-beck.ch / mail@jaisli-beck.ch

Neu: Versuchen Sie unser
Most-Brot



Filiale Telli Telefon und Fax 062 823 13 30

Filiale
Herznach



Seit 1979

das Fachgeschäft in Ihrer Nähe

für:

- **Haushaltgeräte**
- **Elektroinstallationen**

Elektro-

Wimar

5000 Aarau · Schiffländestrasse 45

Tel. 062/822 88 66 · Fax 062/822 88 67

- **Projektbearbeitung**
- **EDV-Netzwerke**
- **Telefon, Telefax, SwissNet/ISDN**



Walter Hagmann

Editorial

Liebe Telliangerinnen
Liebe Tellianger

Viele gute und andere Berichte sind im Laufe dieses Jahres über die Telli geschrieben worden. Es waren Meinungen über ein attraktives Wohnangebot, Ziele für ein besseres Zusammenleben unter Bewohnerinnen und Bewohnern, man will Nachbarschaftskontakte knüpfen, die sprachliche und soziale Integration anderssprachiger Elternhäuser fördern oder ein abwechslungsreiches Angebot für Jugendliche schaffen.

Als 1973 die ersten Wohnungen an der Rütmatstrasse bezogen wurden, kannte man diese Probleme noch nicht. Es waren andere Unannehmlichkeiten: Baulärm von der stetig wachsenden Grossüberbauung und den Umgebungsarbeiten.

Bis Mitte des letzten Jahrzehnts hörte man kaum Nebengeräusche betreffend Wohnqualität oder Ausländeranteil, und es waren keine Situationsanalysen in den Kindergärten und wie jetzt im Primarschulhaus notwendig. Man wusste, wer im gleichen Hauseingang wohnte. Eine stattliche Anzahl von Frauen und Männer engagierten sich in Vereinen und Organisationen in der Telli, selbst ein paar Einwohnerrätinnen und Einwohnerräte durften in die „gnädige“ Stadt delegiert werden. Von all diesen guten Tugenden ist leider etwas verloren gegangen.

„Allons-y Telli“ heisst das neue Projekt, das nun aufgegleist ist. Damit komme ich auf den springenden Punkt:

Viele neue Angebote werden jetzt geplant, und organisatorische Änderungen werden vorgenommen. Das Gemeinschaftszentrum wird ab 2002 mit einem Leistungsauftrag geführt. Dadurch müssen nach innen verschiedene Abläufe neu strukturiert werden. Nach aussen sollen die Aktivitäten und somit die Attraktivität gesteigert werden. Der Vorstand des Quartiervereins wird sein jetzt schon gutes Angebot weiter beibehalten.

Die Zusammenarbeit zwischen den Projektverantwortlichen „Allons-y Telli“, der Führung des Gemeinschaftszentrums und des Quartierverein-Vorstandes wird konzentriert und verstärkt, um gemeinsam die ins Auge gefassten Ziele zu erreichen. Es kann somit ein Rahmen vorgegeben werden, in welchem verschiedene Angebote, Projekte, Konzepte, Vorschläge und Anregungen enthalten sind.

Nebst den Massnahmen wie Siedlungsentwicklung, Sicherheitsgefühl, In-

Der FONDS-SPARPLAN

Bequem zu mehr Rendite

www.nab.ch



Laufenburg

Rufen Sie uns an: 056 462 71 00



Ein rentables Stück Aargau.

Damen- und Herren-Coiffure

**coiffure
fischer**

Kleindöttingen
Tel. 056/245 10 62
Baden Kantonsspital
Tel. 056/484 25 77

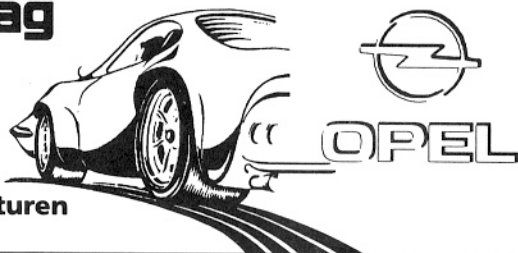
Einkaufszentrum Telli 062/822 17 70

Die OPEL-Vertretung in Ihrer Nähe!

telli garage ag

Tellistrasse 90
Postfach 114
5004 Aarau
Tel. 062/824 40 55
Fax 062/822 57 27

Verkauf · Service · Reparaturen



tegration usw., welche eher von politischer Seite her angepackt werden sollen, sind vermehrt Angebote von der Leitung des Gemeinschaftszentrum Telli zu erwarten.

Sie, liebe Telliangerinnen und Tellianger, sollten an diesen vielen Angeboten mitarbeiten und daran teilnehmen, sonst läuft gar nichts. Da kann noch soviel von Seiten der Behörden, Hausverwaltungen, von der Leitung des Gemeinschaftszentrum und dem Vorstand des Quartiervereins getan werden. Nur wenn Sie sich mit der Telli identifizieren, kann das Wohnen und Wohlbefinden verbessert werden, und das vielleicht etwas angeschlagene Image wieder gehoben werden.

Am Dienstag, 6. November um 19.00 Uhr im Gemeinschaftszentrum Telli werden wir Sie über den Stand des Projektes „Allons-y Telli“ und über den Leistungsauftrag des Gemeinschaftszentrums Telli informieren. Ich empfehle Ihnen, dieses wichtige Datum zu reservieren.

Walter Hagmann

Aufruf



Am 2. Dezember 2001 finden die Einwohnerratswahlen für die nächste Legislaturperiode statt. In der Telli-Post vom 14. November 2001 möchten wir Ihnen die Kandidatinnen und Kandidaten aus unserem Quartier vorstellen.

Wir bitten alle **Kandidatinnen und Kandidaten mit Wohnsitz in der Telli** um Zustellung eines Fotos und der Angabe folgender Daten: Vorname, Name, Geburtsjahr und Parteizugehörigkeit.

Einsenden bis 1. November 2001 an: marc-jean, Werbeagentur
Philip Moser
Tel. 062 824 25 29
marc-jean@bluewin.ch
Tellistrasse 114
5004 Aarau

ZICK ZACK
COIFFURE

Rita Lutz-Hürliemann
Rüt mattstrasse 7
5004 Aarau

Tel. 062 822 44 40

Bewusstheit durch Bewegung® — Die Feldenkraismethode®

„Rückengymnastik einmal anders“ (Gruppenlektionen)

Dieser Kurs wendet sich an alle, die sich besser bewegen wollen

Ein Weg sich leichter, ohne Anstrengung und weniger Schmerzen zu bewegen.

Kursbeginn: 16. 10. 01. 19. 15. 8mal dienstags, Kosten 200sFr, Gemeinschaftszentrum Telli

Dieser Kurs ist anerkannt bei der Helsana, Konkordia und Wincare.

Feldenkrais: Einzelsitzungen



Lernen Sie

z.B. bei gesundheitlichen Beschwerden

- sich leichter und effizienter und ohne Anstrengung zu bewegen
- neue Bewegungen zu entdecken
- mit Stress besser umzugehen
- Schmerzen
- Bewegungseinschränkungen
- Verspannungen

Die Lektionen (30min-60min) werden individuell aufgebaut und arbeiten mit kleinen, angenehmen Bewegungen, die eine verblüffende Wirkung haben. Bei den meisten Kassen bei Alternativversicherung anerkannt. Anmeldung und Info bei G. Büschung, Feldenkraislehrer und dipl. Physiotherapeut. Tel./Fax: 062 / 8246943

Zu verkaufen, eventuell zu vermieten mit Kaufoption, an der Rütmatstrasse in Aarau

4 ½ - Zimmer - Wohnung

Komplett neu renoviert, inkl. neuer Küche, Bad/Dusche/WC sowie separatem WC.

Für rasch entschlossene ist Mitbestimmung bei der Wahl der Bodenbeläge noch möglich, 2 Balkone, Autoabstellplatz, Lift.

Sehr ruhige Lage mit Blick ins Grüne.

Preis auf Anfrage unter Tel. 076 395 85 66

Die Telli feiert

im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli

Veranstalter: Telli-Aktions-Team

Warum?

Kulturelles Treffen verschiedener Gruppen von der Telli

(siehe Programm)

**Für alle Bewohnerinnen und Bewohner in der Telli
die Geselligkeit und Tanz lieben**

**20. Oktober 2001
19.00-02.00 Uhr**

Eintritt frei

Was gibt es noch? Pot-au feu und Bar-Betrieb

Programm:

- 19.45 Uhr Begrüssung Aerobic-Gruppe
- 20.00 Uhr Shorinji-Kempo-Gruppe
- 20.15 Uhr Orientalischer Tanz
- 20.30 Uhr Judo-Club
- 20.45 Uhr Pause
- 21.15 Uhr Telli-Chor
- 21.30 Uhr Aerobic-Gruppe
- 21.45 Uhr Breakdance-Gruppe
- 22.00-01.00 Uhr Tanz, Life-Musik
- 22.00-02.00 Uhr Ende der Veranstaltung

Über Euer zahlreiches Erscheinen freuen sich das **TAT-Team**
(Angela und Denise Feltoe, Kerstin Zschäbitz, Walter Pugneth, René Meyer, Hans Keller, Madeleine Furegati und Birgit Gebhardt).

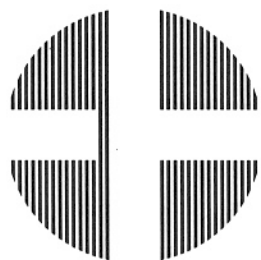
5 Jahre Treff-Lokal Delfterstr. 36/37

Tag der offenen Tür

Das Treff-Lokal ist ein Begegnungsort für Familien und Jugendliche aus verschiedenen Kulturen. Seit Beginn im Herbst 1996 wurde das Angebot ausgebaut und den Bedürfnissen der Telli-BewohnerInnen angepasst. Etabliert haben sich folgende Angebote: der Mütter-/Väter-Kindertreff, das Huuskafi, die Mädchentreffs, der Bubentreff, die Frauenabende, die Bücherei und Infothek, die Nutzung des Treffs für Geburtstagsfeiern, die Jundtreffs und die Vermietung der Räume für öffentliche und private Zwecke.

Nutzen Sie die Gelegenheit, den Begegnungsort kennenzulernen am Tag der offenen Tür Donnerstag, 18. Okt. 2001

ab 9 Uhr zu Kaffee und Zopf
ab 11 Uhr zum Apéro
ab 14-18 Uhr zu Kaffee und Kuchen und zum Sonnenblumen malen
ab 20 Uhr zu einem Glas Wein oder Tee
PS: Fotoausstellung „Ferien im Park“
Herzlich lädt Sie ein Heidi Beck, Treff-Lokal-Leiterin



TELLI APOTHEKE
im Einkaufszentrum Telli

Tel. 062/824 84 64

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Felix und Brigitte Horlacher Eidg. dipl. Apotheker

Montag	13.30 - 18.30	Donnerstag	09.00 - 20.00
Dienstag - Freitag	09.00 - 18.30	Samstag	08.00 - 17.00



Einladung

Dienstag, 6. November 19.00 Uhr
im Saal des Gemeinschaftszentrum Telli

Informationsabend über die Projekte

Allons-y Telli

und den

Leistungsauftrag des Gemeinschaftszentrums Telli

Es werden Sie informieren:

Marcel Guignard, Stadtammann
Daniele de Min, Projektleiter Allons-y Telli
Sergio Tassinari, Berater Leistungsauftrag

Liebe Tellianer und Tellianerinnen, Sie sind herzlich eingeladen,
an diesem Informations-Abend teilzunehmen.

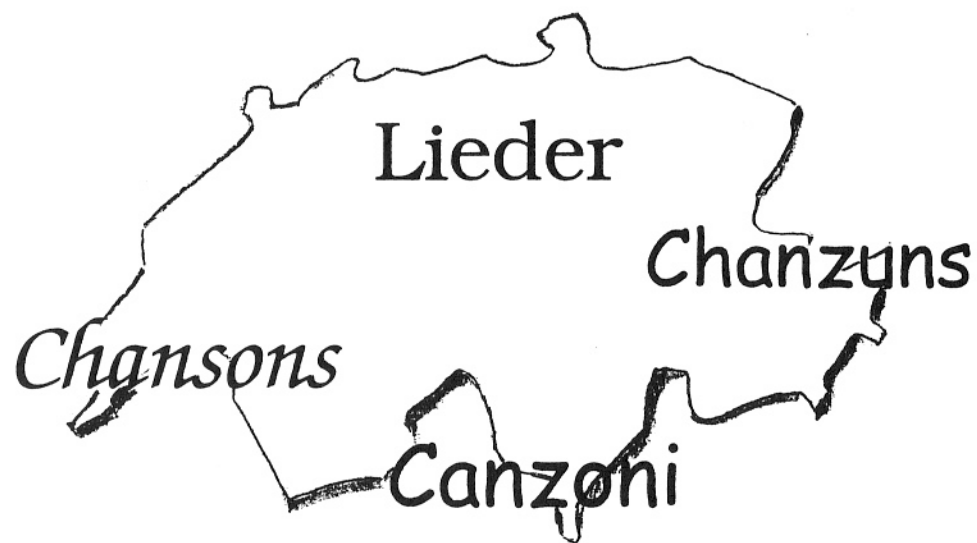


boschetti ag
Sanitär Heizung

Weiherrmattstrasse 36
5004 Aarau
Telefon 062 837 64 64
Telefax 062 837 64 00
E-Mail mail@boschetti.ch

Gemeinschaftszentrum Telli

Mittwoch, 24. Oktober 2001, 20.15h



**der Tellichor lädt Sie ein
zu einer kleinen musikalischen
Schweizerreise**

Leitung: Heinz Richner

Tombola

Eintritt: bescheidene Fr. 8.--

**Selbstverständlich müssen Sie auch nicht auf Getränke und die beliebten
Kuchen verzichten**

Quartierverein Telli Räbeliechtli-Umzug

Mittwoch, 14. November 2001

**Besammlung: 17.30 Uhr
auf dem Telliplatz (Post/Gemeinschaftszentrum)
Abmarsch: 17.45 Uhr**

Liebe Eltern,

Der traditionelle
Räbeliechtli-Umzug
findet wieder wie
jedes Jahr im
November statt.

Dieser alte Brauch
sollte früher alle
lichtscheuen Dämonen
von den Wohnstätten
fernhalten.

Ab dem
19. Jahrhundert
wurde diese Licht-
zauberveranstaltung
durchwegs ein
Kinderbrauch.



Wir möchten Sie einladen, die eingravierten Figuren von den kleinen Künstlern zu bewundern und ihrem Gesang zuzuhören.

Bernhard Kappeler, Quartierverein Telli



Sperrgutmarken-Verkauf

im GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI während den normalen Sekretariats-Öffnungszeiten:
Dienstag–Freitag, 9–12 Uhr und 14–18 Uhr, Samstag 9–11 Uhr, Montag geschlossen.

Mütter- / Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet jeweils **am 4. Mittwoch des Monats statt**,
von 10.00–11.30 Uhr und 13.30–16.00 Uhr.

Anmeldung erforderlich bei Frau Vreni Studer (Telefon 293 08 91) während der Telefon-
sprechstunde von Montag–Freitag von 7.30–8.30 Uhr.

Nächste Beratung:

Mittwoch, 24. Oktober 2001 von 10–11.30 + 13.30–16.00 Uhr

Jassgruppe

Diese Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude
am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden. Die Jassgruppe trifft sich je-
weils im Gemeinschaftszentrum Telli am: **Mittwoch-Nachmittag 14–18 Uhr**
und Freitag-Abend 19–22 Uhr. Es wird ohne Geldeinsatz gespielt.

Turnen für Ältere

Die Altersturngruppe der Pro Senectute unter bewährter Leitung von Frau K. Wittwer, lädt
Interessentinnen zu einer Probelektion ein. Selbstverständlich sind auch Männer herzlich
willkommen. Das Turnen für Ältere findet **jeden Dienstag von 14.30–15.30 Uhr**
im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt.

Fit bleiben – Kontakte pflegen

– fröhlich sein

– machen Sie mit beim Seniorenturnen

Räumlichkeiten im Gemeinschaftszentrum Telli

Wussten Sie schon, dass Sie bei uns für Anlässe jeglicher Art entsprechende Räumlichkei-
ten mieten können? Wir haben sicher etwas Passendes für die Geburtstagsparty, Familien-
feier, Vereinsversammlung, Schulung, Kegelabend oder für die Durchführung eines Koch-
kurses anzubieten. Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Se-
kretariat Gemeinschaftszentrum Telli, Telefon 824 63 44.

Abendgottesdienst mit Pfarrer Urs Waldmeier

Am **Freitag, 9. November 2001 um 19.15 Uhr** findet im Saal des Ge-
meinschaftszentrums Telli ein reformierter Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Waldmeier statt.
An-schliessend sitzen wir bei Kaffee und Tee gemütlich im Cheminée-raum zusammen. Je-
dermann ist an diesem Abend herzlich eingeladen.



Pro Senectute: Wassergymnastik und Schwimmen

Jeden Freitag findet in der Schule für körperbehinderte Kinder, Girixweg 20, „Wassergym-
nastik und Schwimmen“ durchgeführt von Pro Senectute statt.

Der 1. Kurs beginnt um 11.30 Uhr und der 2. Kurs um 12.15 Uhr. Die Wassertemperatur ist
immer über 30 Grad. Die Kursleiterin: Frau Isolde Meyer, Tel. 824 74 88.

Kontaktnachmittag

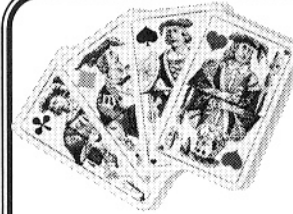
Unser nächster Kontaktnachmittag findet am **Mittwoch, 14. November 2001**
statt. Wir treffen uns um **14.30 Uhr** im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli. Wer ca.
2 Stunden das fröhliche Beisammensein liebt, liegt bei uns völlig richtig. Ein unterhaltsamer
Nachmittag bei Kaffee/Tee und ein kleiner Imbiss ist garantiert. Dieser Treff ist für Mit-
menschen im Pensionsalter gedacht. Sind Sie noch nie dabei gewesen? Dann wird es aber
höchste Zeit, bei uns vorbei zu schauen. Neue Gesichter sind herzlich willkommen.

MuKi- und VaKi-Turnen in Aarau

Jeden Montag von 9.10–9.55 Uhr im Oberstufenschulhaus Schachen.

Kontaktperson: Frau Regula Maurer, Tel. 824 43 19

Alle drei- bis 4-jährigen Kinder sind mit ihren Eltern dazu herzlich eingeladen.



9. Telli Jass-Turnier



Samstag, 10. November 2001
im Gemeinschaftszentrum Telli

Türöffnung: 13.30 Uhr

Spielbeginn: 14.00 Uhr

Gespielt wird der „Schieber“ mit zugelosten Partnerinnen und Partnern
(Teilnehmerzahl ist auf 60 Personen beschränkt.)

Einsatz Fr. 20.– schöne Preise!

Für Tranksame und Imbiss ist ausreichend gesorgt.

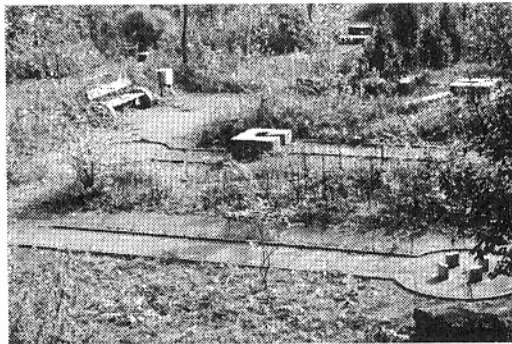


Liebe Tellianerinnen, liebe Tellianer

Den momentanen „Wirbel um die Telli“ verstehe ich nicht ganz. Aber ich fühle mich als „junge Erwachsene“ persönlich angesprochen.

Grösstenteils in der Telli aufgewachsen habe ich alle Jugendphasen bis zum „Erwachsenen“ hier im Quartier durchlebt. Mit dem Engagement meines Vaters im Vorstand des Quartiervereins Telli und heute in der Redaktion der Telli-Post habe ich die Veränderungen im Quartier hautnah miterlebt. Mir fiel dabei auf, dass die Problematik des Freizeitangebots für Jung und Alt in der Telli schon immer ein Thema war.

Schon 1993 trat Kurt Röthlisberger von „AARAU - eusi gsund Stadt“ mit der Idee



Die Minigolfanlage heute – dabei weiss man nicht einmal wo die Schläger bezogen werden können.

an den Quartierverein Telli heran, die Spielplätze der Telli wieder zu aktivieren. Ein Teil dieser Anlagen waren auch damals schon seit Jahren unbenutzt. Sie dienten lediglich dazu die vorgeschriebenen Auflagen an die Bauherrschaft zu erfüllen, woraus z.B. der Kleintierzoo oder die Minigolfanlage resultierte. Dabei ist zu erwähnen, dass diese Anlagen von der ganzen Wohnbevölkerung der Telli genutzt werden können.

So wurde den Mitbürgern und Mitbürgerinnen ihr Freizeitangebot im Projekt „Freizeitpark Telli“ vorgestellt. Es wurde eine Bestandesaufnahme aller Angebote gemacht und auf Infotafeln bei den 17 Plätzen anschaulich präsentiert. Man putzte die ganze Telli heraus, die Spielplätze wurden gesäubert und die Minigolfanlage vom Unkraut befreit, damit alles an der Eröffnung des „Freizeitpark Telli“ am 15. Mai 1993 in vollem Glanze erstrahlte. Die Eröffnung fand jedoch nur wenig Feedback bei der Bevölkerung, was ich persönlich sehr schade fand. – Die Anlagen waren schon nach kurzer Zeit im gleich desolaten Zustand wie vor der Eröffnung des „Freizeitpark Telli“.

Doch plötzlich Jahre später liess der Stadtrat vom Jugendkoordinator und der Schulpflege einen Bericht zur Lebenssituation im Telliquartier verfassen, nachdem sich scheinbar die „negativen“ Meldungen aus der Bevölkerung häuften. Für Kleinkinder und Teenager gäbe es ein ausreichendes Freizeitangebot im Quartier,

jedoch nicht für Jugendliche über 14 Jahren. So bewarb man sich in diesem Jahr für „Wohnen und Wohlbefinden“ beim Bund für ein Pilotprojekt zur Lösung der Wohnsituation und Lebensart der Telli und bekam den Zuschuss für das Projekt „Allons-y-Telli“. Im Projekt geht es auch um die Integration der Ausländer in unserem Quartier. Es wurde die Zusammenarbeit mit den Liegenschaftseigentümern gesucht und erste Anzeichen von Kooperation gesehen. Auch ein Mutter-Kind Deutschkurs wurde im Tellischulhaus angeboten um die Kommunikation zu fördern. Weitere Massnahmen sind geplant, wie die Schaffung eines Jugendraums oder die Betreuung von Jugendgruppen. Dies alles wird überprüft und überwacht vom Bundesamt für Gesundheit (BAG).

Was aber wird dieses Projekt bringen wenn es im Jahre 2004 abgeschlossen ist? Wird es bei einem Versuch die Telli frisch zu beleben bleiben, wie beim "Freizeitpark Telli" – oder wird es einen sichtlichen Erfolg geben? Ich hoffe, dass sich die Bevölkerung der Telli dafür engagiert, dass dieses Projekt auch in Zukunft Bestand hat und das Telliquartier noch lebenswerter wird – als eine Art Oase in der Stadt Aarau.

Jacqueline Widmer

Die Fundgrube

Suchen Sie Hilfe im Haushalt?
Ich hätte noch 2 Stunden Zeit pro Woche
Tel. 824 30 58

Wer hat eine dichterische Ader?
Suche ein Gedicht od. eine Ansprache zum 80. Geburtstag
Tel. 822 67 84 (abends)

Das Fundgruben-Inserat darf höchstens 15 Wörter und Telefon umfassen. Inseratentext und Fr. 5.– in einem Couvert senden an: GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI, Postfach 622, 5004 Aarau oder im Sekretariat abgeben. Nur für Einwohnerinnen und Einwohner der Telli. Nicht für Geschäftsanzeigen.

IMPRESSUM

Herausgeber: Quartierverein + Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau
Redaktionsteam: Birgit Gebhardt, Walter Hagmann, René Meyer, Philip Moser, Walter Pugneth
Anschrift: Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau
Annahme Kleininserate: Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau Tel. 062 / 824 63 44
Inseratenannahme: marc-jean, Tellistrasse 114, 5000 Aarau Tel. 062 / 824 25 29
Erscheinungsweise: 10x jährlich/Januar-Juni Ende Mt./September-Dezember Mitte Mt.
Redaktionsschluss: Januar-Juni am 15. d.Mt./September-Dezember am 1. d.Mt.
Druck: marc-jean, Druckerei + Werbeatelier, Tellistrasse 114, 5000 Aarau
Auflage: 2'400 Exemplare

Wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte des Telli-Quartiers abgegeben.

Eigentum statt Miete!!

In der heimeligen, naturnahen Überbauung
Aaredörfli/Girixweg 40/41/42 sind noch einige
wenige, komfortable und qualitativ hochstehende

Eigentumswohnungen zu verkaufen

unverbindliche Besichtigung und Beratung
durch HH. Walther und Hunziker
Tel. 062/ 824 59 11

Aaredörfli AG, Aarau